English
Video Extender Receiver
User's Manual

Беларуская
Прыёмнік пашырыцель відэа
Кіраўніцтва карыстальніка

Deutsch
Video-Extender-Receiver
Benutzerhandbuch

Español
Receptor extensor de vídeo
Manual del usuario

Français
Récepteur prolongateur vidéo
Manuel d'utilisation

Italiano
Ricevitore estensore video
Manuale di istruzioni

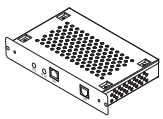
Қазақ
Бейне кеңейткіш қабылдағышы
Пайдаланушы нұсқаулығы

Русский
Модуль-приемник видеоудлинителя
Руководство пользователя

简体中文
视频扩展接收器
用户手册

日本語
ビデオ・エクステンダ 受信器
取扱説明書

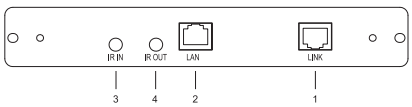
Contents / Змест / Inhalt / Contenido / Table des matières / Contenuti / Мазмұны / Содержимое / 附属品 / 付属品



SB-07BC

User's Manual

Part Names / Назвы кампанентаў / Teilenamen / Nombres de las piezas / Nom des pièces / Nome delle parti / Бөлік атаулары / Наименования частей / 各部分名称 / 各部の名称



1: LINK — Use a commercially available LAN cable (category 5e or 6) to connect this terminal to the LINK terminal of the transmitter (KT-100TX1, sold separately).

2: LAN — Use a commercially available LAN cable to connect this terminal to the network device.

3: IR IN — Connect the IR receiver cable supplied with the KT-100TX1 (sold separately) to this terminal. Do not use other than the specified cable. See the KT-100TX1 User's Manual for more information about the IR receiver cable.

4: IR OUT — Connect the IR blaster cable supplied with the KT-100TX1 (sold separately) to this terminal. Do not use other than the specified cable. See the KT-100TX1 User's Manual for more information about the IR blaster cable.

1: LINK — Utilizzare un cavo LAN disponibile in commercio (categoria 5e o 6) per collegare questo terminale al terminale LINK del trasmettitore (KT-100TX1, in vendita separatamente).

2: LAN — Utilizzare un cavo LAN disponibile in commercio per collegare questo terminale al dispositivo di rete.

3: IR IN — Collegare il cavo del ricevitore IR fornito in dotazione con il trasmettitore KT-100TX1 (in vendita separatamente) a questo terminale. Non utilizzare cavi diversi da quello specificato. Per maggiori informazioni sul cavo del ricevitore IR, consultare il Manuale di istruzioni KT-100TX1.

4: IR OUT — Collegare il cavo del blaster IR fornito in dotazione con il trasmettitore KT-100TX1 (in vendita separatamente) a questo terminale. Non utilizzare cavi diversi da quello specificato. Per maggiori informazioni sul cavo del blaster IR, consultare il Manuale di istruzioni KT-100TX1.

1: LINK — Осы клемманы таратқышты (KT-100TX1, бөлек сатылады) LINK клеммасына қосу үшін, сатып алуға болатын LAN кабелін (5е немесе 6 санат) пайдаланыңыз.

2: LAN — Осы клемманы желі құрылғысына қосу үшін, сатып алуға болатын LAN кабелін пайдаланыңыз.

3: IR IN — KT-100TX1 (бөлек сатылады) жинағымен бірге берілетін ИК қабылдағыш кабелін осы клеммаға қосыңыз. Көрсетілген кабельден басқасын пайдаланбаңыз. ИК қабылдағыш кабелі туралы қосымша ақпарат алу үшін, KT-100TX1 пайдалануын нұсқаулығын қараңыз.

4: IR OUT — KT-100TX1 (бөлек сатылады) жинағымен бірге берілетін ИК бластер кабелін осы клеммаға қосыңыз. Көрсетілген кабельден басқасын пайдаланбаңыз. ИК бластер кабелі туралы қосымша ақпарат алу үшін, KT-100TX1 пайдалануын нұсқаулығын қараңыз.

1: LINK — Используя имеющийся в свободной продаже сетевой кабель (категории 5e или 6), соедините этот разъем с разъемом LINK модуля-передатчика (KT-100TX1, приобретается отдельно).

2: LAN — Используя имеющийся в свободной продаже сетевой кабель, подсоедините этот разъем к сетевому устройству.

3: IR IN — Подсоедините к этому разъему кабель ИК-приемника, поставляемый в комплекте с модулем KT-100TX1 (приобретается отдельно). Не используйте другие кабели, кроме указанного. Дополнительная информация о кабеле ИК-приемника приведена в Руководстве пользователя модуля KT-100TX1.

4: IR OUT — Подсоедините к этому разъему кабель ИК-передатчика, поставляемый в комплекте с модулем KT-100TX1 (приобретается отдельно). Не используйте другие кабели, кроме указанного. Дополнительная информация о кабеле ИК-передатчика приведена в Руководстве пользователя модуля KT-100TX1.

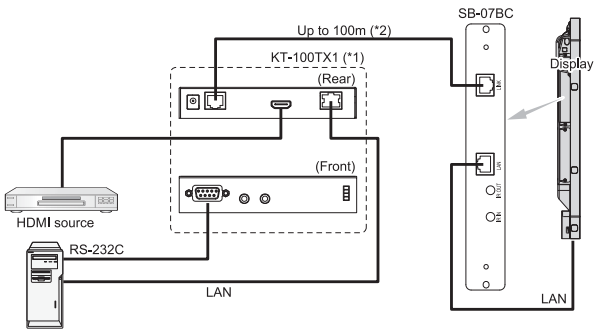
1: LINK — 使用市售 LAN 电缆（类别 5e 或 6）将此端子连接至发射器（KT-100TX1，另售）的 LINK 端子。

2: LAN — 使用市售 LAN 电缆将此端子连接至网络设备。

3: IR IN — 将 KT-100TX1（另售）附带的 IR 接收器电缆连接至此端子。请勿使用其他非指定电缆。有关 IR 接收器电缆的详情，请参阅 KT-100TX1 的用户手册。

4: IR OUT — 将 KT-100TX1（另售）附带的 IR 增强器电缆连接至此端子。请勿使用其他非指定电缆。有关 IR 增强器电缆的详情，请参阅 KT-100TX1 的用户手册。

Connection / Сувязь / Anschließen / conectar / brancher / collegare / Қосылым / Соединения / 连接 / 接続



*1: See the KT-100TX1 User's Manual for more information about the KT-100TX1 installation.

*2: For LAN cable (commercially available), make sure to use the shielded twisted pair (STP) Category 5e or higher cable. Do not use a LAN cable while it is tied.

*1: Більш інфармацыі пра ўстаноўку KT-100TX1 вы можаце атрымаць у кіраўніцтве карыстальніка KT-100TX1.

*2: Для кабеля LAN (ёсць у продажы) абавязкова ўжывайце экранаваную вітую пару (STP) катэгорыі 5е ці кабель больш высокай якасці. Не карыстайцеся кабелем лакальнай сеткі, калі ён прывязаны.

*1: Weitere Informationen über die Installation von KT-100TX1 entnehmen Sie dem Benutzerhandbuch von KT-100TX1.

*2: Stellen Sie sicher, dass Sie ein geschirmtes Twisted-Pair-Kabel (STP) Kategorie 5e oder höher als LAN-Kabel (handelsüblich) verwenden. Verwenden Sie kein LAN-Kabel, wenn es verbunden ist.

*1: Consulte el manual del usuario del KT-100TX1 para obtener más información sobre su instalación.

*2: Para el cable LAN (disponible en comercios), asegúrese de utilizar el cable de par trenzado blindado (STP) de categoría 5e o superior. No utilice un cable LAN anudado.

*1: Consultez le manuel d'utilisation KT-100TX1 pour plus d'informations sur l'installation du KT-100TX1.

*2: Pour le câble LAN (disponible dans le commerce), assurez-vous d'utiliser un câble blindé à paire torsadée (STP) de catégorie 5e ou supérieure. N'utilisez pas un câble LAN qui est lié.

*1: Per maggiori informazioni sull'installazione del trasmettitore KT-100TX1, consultare il Manuale di istruzioni KT-100TX1.

*2: Per il cavo LAN (disponibile in commercio), assicurarsi di utilizzare un cavo schermato a doppino intrecciato (STP) Categoria 5e o superiore. Non utilizzare un cavo LAN legato.

*1: KT-100TX1 жинағын орнату туралы қосымша ақпарат алу үшін, KT-100TX1 пайдалануын нұсқаулығын қараңыз.

*2: LAN кабелі (бөлек сатылады) үшін 5е санатты немесе одан жоғары санаттағы қалқаланған бұралма жұбын (STP) пайдаланыңыз. LAN кабелі байланыста болғанда оны пайдаланбаңыз.

*1: Дополнительная информация об установке модуля KT-100TX1 приведена в Руководстве пользователя модуля KT-100TX1.

*2: В качестве сетевого кабеля (имеющегося в свободной продаже) используйте только экранированную витую пару (STP) категории 5е или выше. Не используйте сетевой кабель в смотанном состоянии.

*1:有关 KT-100TX1 安装信息的详情，请参阅 KT-100TX1 的用户手册。

*2:对于 LAN 电缆（市售），务必使用 5e 类或更高级别的屏蔽双绞线 (STP) 电缆。使用 LAN 电缆时，请勿将其捆扎。

*1:KT-100TX1 の取り付けについては、KT-100TX1 の取扱説明書をお読みください。

*2:LAN ケーブル（市販）は、カテゴリー 5e 以上のシールド付きツイストペア（STP）ケーブルを使用してください。LAN ケーブルは束ねた状態で使用しないでください。

Installing / Усталёўка / Montage / Instalación / Installation / Installazione / Орнату / Установка / 安装 / 設置

Install this product into a display or a projector. Depending on the display model, the expansion slot adapter SB-02AM may be required for the connection. See the SB-02AM User's Manual for information about the SB-02AM installation. Contact your dealer for information about the compatible display and projector models.

CAUTION:
Pay attention not insert foreign objects into the display or the projector when installing this product. Be also careful not to drop this product or the expansion slot cover.

Усталюйце гэты выраб у дысплей ці праектар. У залежнасці ад мадэлі дысплея для падключэння можа спатрабіцца адаптар для месца ўстаноўкі платы пашырэння SB-02AM. Больш інфармацыі пра ўстаноўку SB-02AM вы можаце атрымаць у кіраўніцтве карыстальніка SB-02AM. Звяжыцеся са сваім пастаўшчыком, каб даведацца пра сумяшчальныя мадэлі дысплеяў і праектараў.

ЗАСЦЯРОГА:
Звяртайце ўвагу на тое, каб паднас усталёўкі гэтага выробу ў дысплей ці праектар не трапляў лабарчыя прадметы. Таксама будзьце асцярожныя, каб не ўпусціць гэты выраб ці крышку месца ўстаноўкі платы пашырэння.

Installieren Sie dieses Produkt in einen Bildschirm oder einen Projektor. Je nach Bildschirmmodell kann der Erweiterungssteckplatz-Adapter SB-02AM für den Anschluss erforderlich sein. Weitere Informationen zur Installation des SB-02AM entnehmen Sie dem Benutzerhandbuch von SB-02AM. Für Informationen über die kompatiblen Bildschirm- und Projektormodelle wenden Sie sich an Ihren Händler.

VORSICHT:
Führen Sie keine fremden Objekte in den Bildschirm oder den Projektor ein, wenn Sie dieses Produkt installieren.
Lassen Sie dieses Produkt oder die Abdeckung des Erweiterungssteckplatzes auch nicht fallen.

Instale este producto en una pantalla o un proyector. En función del modelo de pantalla, es posible que necesite el adaptador de ranura de expansión SB-02AM para conectarlo. Consulte el manual del usuario del SB-02AM para obtener más información sobre su instalación. Póngase en contacto con su distribuidor para obtener más información acerca de los modelos de pantalla y proyector compatibles.

PRECAUCIÓN:
No inserte objetos extraños en la pantalla o el proyector al instalar este producto. No deje caer el producto o la cubierta de la ranura de expansión.

Installez ce produit dans un écran ou un projecteur. En fonction du modèle d'écran, l'adaptateur du logement d'extension SB-02AM peut être nécessaire pour la connexion. Consultez le Manuel d'utilisation SB-02AM pour plus d'informations sur l'installation du SB-02AM. Contactez votre revendeur pour plus d'informations sur les modèles d'écran et de projecteur compatibles.

ATTENTION :
Veillez à ne pas insérer de corps étrangers dans l'écran ou le projecteur lors de l'installation de ce produit.
Veillez également à ne pas laisser tomber ce produit ou le cache du logement d'extension.

Installare il prodotto in un display o in un proiettore. A seconda del modello del display, per la connessione potrebbe essere necessario l'adattatore dello slot di espansione SB-02AM. Per maggiori informazioni sull'installazione dell'adattatore SB-02AM, consultare il Manuale di istruzioni SB-02AM. Per informazioni sui modelli di display o di proiettore compatibili, rivolgersi al proprio rivenditore.

ATTENZIONE:
Mentre si installa il prodotto fare attenzione a non introdurre oggetti estranei nel display o nel proiettore. Inoltre, non lasciare cadere il prodotto o la copertura dello slot di espansione.

Осы өнімді дисплейге немесе проекторға орнатыңыз. Дисплей үлгісіне байланысты қосылым үшін кеңейту ұяшығының адаптері SB-02AM қажет болуы мүмкін. SB-02AM адаптерін орнату туралы ақпарат алу үшін, SB-02AM қолданушының пайдалануын нұсқаулығын қараңыз. Үйлесімді дисплей және проектор үлгілері туралы ақпарат алу үшін, дилеріңізбен хабарласыңыз.

АБАЙЛАҢЫЗ:
Осы өнімді орнату кезінде дисплейге немесе проекторға бөтен заттардың енгізілмеуіне назар аударыңыз. Сонымен қатар осы өнімді немесе кеңейту ұяшығының қақпағын құлатып алмауға мұқият болыңыз.

Установите данное изделие в дисплей или проектор. В зависимости от модели дисплея, для подключения может понадобиться адаптер гнезда расширения SB-02AM. Информация об установке адаптера SB-02AM приведена в Руководстве пользователя SB-02AM. За информацией о совместимых моделях дисплеев и проекторов обратитесь к дилеру.

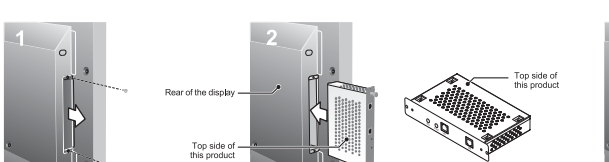
ВНИМАНИЕ:
Устанавливая данное изделие, следите за тем, чтобы внутрь дисплея или проектора не попали посторонние предметы. Также будьте осторожны, чтобы не уронить данное изделие или крышку гнезда расширения.

将本产品安装在显示器或投影仪中。根据显示器型号，连接可能需要扩展槽适配器 SB-02AM。有关安装 SB-02AM 的信息，请参阅 SB-02AM 的用户手册。有关兼容显示器和投影仪型号的信息，请联系您的经销商。

小心：
请注意，安装本产品时不要将异物插入显示器或投影仪中。另请小心不要将本产品或扩展槽盖掉落。

本製品をディスプレイ本体あるいはプロジェクター本体に取り付けます。ディスプレイによっては、オプションスロットボード変換アダプター「SB-02AM」が必要です。SB-02AM の設置方法は SB-02AM の取扱説明書を参照してください。対応しているディスプレイおよびプロジェクターについては販売店にお問い合わせください。

注意
設置の際、ディスプレイまたはプロジェクターの内部に異物を入れないでください。
また、本製品、オプションスロットカバーを落下させないでください。



1. Remove the two screws from the expansion slot (type 2), and remove the slot cover. You also need to remove the handle on some display models.
2. Install this product into the display or the projector.
   CAUTION:
   When installing this product into a display, place its top side on the rear side of the display. This product may be damaged if inserted with the wrong orientation. When installing this product into a projector, place its top side on the top side of the projector. This product may be damaged if inserted with the wrong orientation.
3. Secure this product with the expansion slot screws (torque: 49.0 N•cm to 68.6 N•cm). Secure the display handle with screws if it has been removed. See the display User's Manual for the torque of the handle screws.
   CAUTION:
   Do not apply a force exceeding the specified torque when tightening the screws. Otherwise, the screw holes may be damaged.

When using a display, press the OPTION button on the display remote control to switch the input to this product.

When using a projector, press the SLOT button on the projector remote control.

1. Здыміце дзве шрубы з месца ўстаноўкі платы пашырэння (тып 2) і здыміце крышку месца ўстаноўкі. На некаторых мадэлях дысплеяў вам таксама трэба зняць ручку.
2. Устаноўце гэты выраб у дысплей ці праектар.
   ЗАСЦЯРОГА:
   Пры ўстаноўцы гэтага выробу ў дысплей размясціце яго верхні бок на задняй баку дысплея. Гэты выраб можа быць пашкоджаны, калі будзе ўстаўлены з неправільнай арыентацыяй. Пры ўстаноўцы гэтага выробу ў праектар размясціце яго верхні бок на верхнім баку праектара. Гэты выраб можа быць пашкоджаны, калі будзе ўстаўлены з неправільнай арыентацыяй.
3. Замацуйце гэты выраб шрубамі месца ўстаноўкі (момант круцільні: ад 49.0 Н•см да 68.6 Н•см). Замацуйце ручку дысплея шрубамі, калі яна знята. Пра момант круцільні шруб ручкі вы можаце даведацца ў кіраўніцтве карыстальніка дысплея.
   Пры выкарыстанні дысплея націсніце кнопку OPTION на пульце дыстанцыйнага кіравання дысплея, каб уключыць увод да выробу.
   Пры выкарыстанні праектара націсніце кнопку SLOT на пульце дыстанцыйнага кіравання.

1. Entfernen Sie die zwei Schrauben des Erweiterungssteckplatzes (Typ 2) und entfernen Sie dann die Steckplatz-Abdeckung. Sie müssen bei einigen Bildschirmmodellen auch den Griff entfernen.
2. Bauen Sie dieses Produkt in den Bildschirm oder Projektor ein.
   VORSICHT:
   Platzieren Sie beim Einbau dieses Produkts in einen Bildschirm seine Oberseite an der Rückseite des Bildschirms. Dieses Produkt kann beschädigt werden, wenn es mit der falschen Ausrichtung eingebaut wird.
   Platzieren Sie beim Einbau dieses Produkts in einen Projektor seine Oberseite an der Oberseite des Projektors. Dieses Produkt kann beschädigt werden, wenn es mit der falschen Ausrichtung eingebaut wird.
3. Sichern Sie dieses Produkt mit den Schrauben des Erweiterungssteckplatzes (Anzugsmoment: 49.0 N•cm bis 68.6 N•cm). Sichern Sie den Griff des Bildschirms mit Schrauben, wenn er entfernt wurde. Das Anzugsmoment für die Griffschrauben entnehmen Sie dem Bildschirm-Benutzerhandbuch.
   VORSICHT:
   Wenden Sie nicht mehr Kraft als das angegebene Anzugsmoment an, wenn Sie die Schrauben festziehen. Ansonsten können die Schraubenlöcher beschädigt werden.
   Wenn Sie einen Bildschirm verwenden, drücken Sie auf die Schaltfläche OPTION auf der Fernbedienung des Bildschirms, um den Eingang für dieses Produkt zu wechseln.
   Wenn Sie einen Projektor verwenden, drücken Sie auf die Schaltfläche SLOT auf der Fernbedienung des Projektors.

1. Retire los dos tornillos de la ranura de expansión (tipo 2) y extraiga la cubierta de la ranura. En algunos modelos de pantalla también deberá extraer el asa.
2. Instale el producto en la pantalla o el proyector.
   PRECAUCIÓN:
   Cuando instale este producto en una pantalla, coloque su parte superior en la parte posterior de dicha pantalla. El producto podría dañarse si se inserta con una orientación incorrecta. Cuando instale este producto en un proyector, coloque su parte superior en la parte superior del proyector. El producto podría dañarse si se inserta con una orientación incorrecta.
3. Fije el producto con los tornillos de la ranura de expansión (par: de 49 N•cm a 68,6 N•cm). Asegure el asa de la pantalla con tornillos si ha tenido que retirarla anteriormente. Consulte el manual del usuario de la pantalla para saber qué par debe utilizar para los tornillos del asa.
   PRECAUCIÓN:
   No ajuste los tornillos del par especificado con demasiada fuerza. De lo contrario, podría dañar los agujeros de los tornillos.
   Cuando utilice una pantalla, pulse el botón OPTION del mando a distancia de la pantalla para cambiar la entrada del producto.
   Cuando utilice un proyector, pulse el botón SLOT del mando a distancia del proyector.

1. Retirez les deux vis du logement d'extension (type 2), puis retirez le cache du logement. Vous devez également retirer la poignée sur certains modèles d'écran.
2. Installez ce produit dans l'écran ou le projecteur.
   ATTENTION :
   Lors de l'installation de ce produit dans un écran, placez sa face supérieure sur l'arrière de l'écran. Ce produit peut être endommagé s'il est inséré dans le mauvais sens. Lors de l'installation de ce produit dans un projecteur, placez sa face supérieure du côté supérieur du projecteur. Ce produit peut être endommagé s'il est inséré dans le mauvais sens.
3. Fixez ce produit avec les vis du logement d'extension (couple : 49,0 N•cm à 68,6 N•cm). Fixez la poignée de l'écran avec des vis si elle a été retirée. Consultez le manuel d'utilisation de l'écran pour connaître le couple des vis de la poignée.
   ATTENTION :
   N'appliquez pas une force qui dépasse le couple spécifié lorsque vous serrer les vis. Sinon, les orifices de vis peuvent être endommagés.
   Lors de l'utilisation d'un écran, appuyez sur le bouton OPTION sur la télécommande de l'écran pour basculer l'entrée sur le produit.
   Lors de l'utilisation d'un projecteur, appuyez sur le bouton SLOT sur la télécommande du projecteur.

1. Rimuovere le due viti dello slot di espansione (tipo 2), quindi rimuovere la copertura dello slot. Su alcuni modelli di display è necessario rimuovere anche la maniglia.
2. Installare il prodotto nel display o nel proiettore.
   ATTENZIONE:
   Durante l'installazione del prodotto nel display, collocare il lato superiore sul lato posteriore del display. Il prodotto potrebbe subire danneggiamenti se installato con un orientamento erroneo. Durante l'installazione del prodotto nel proiettore, collocare il lato superiore sul lato superiore del proiettore. Il prodotto potrebbe subire danneggiamenti se installato con un orientamento erroneo.
3. Fissare il prodotto con le viti dello slot di espansione (serraggio: da 49,0 N•cm a 68,6 N•cm). Fissare la maniglia del display mediante le viti, qualora precedentemente rimossa. Per il serraggio delle viti della maniglia, consultare il Manuale di istruzioni del display.
   ATTENZIONE:
   Durante il serraggio delle viti non applicare una forza superiore al serraggio specificato. In caso contrario i fori delle viti potrebbero danneggiarsi.
   Quando si utilizza un display, premere il pulsante OPTION sul telecomando del display per cambiare l'ingresso del prodotto.
   Quando si utilizza un proiettore, premere il pulsante SLOT sul telecomando del proiettore.

1. Кеңейту ұяшығынан (2-түрі) екі бұранданы алып, ұяшық қақпағын алыңыз. Сонымен қатар дисплейдің кейбір үлгілерінде тұтқаны алып тастау керек.
2. Осы өнімді дисплейге немесе проекторға орнатыңыз.
   АБАЙЛАҢЫЗ:
   Осы өнімді дисплейге орнату кезінде, оның жоғарғы жағын дисплейдің артқы жағына орналастырыңыз. Бұл өнім дұрыс емес бағытта орнатылған жағдайда зақымдалуы мүмкін. Осы өнімді проекторға орнату кезінде, оның жоғарғы жағын проектордың жоғарғы жағына орналастырыңыз. Бұл өнім дұрыс емес бағытта орнатылған жағдайда зақымдалуы мүмкін.
3. Бұл өнімді кеңейту ұяшығының бұрандаларымен бекітіңіз (айналдыру моменті: 49,0 Н см - 68,6 Н•см). Дисплей тұтқасы алынған болса, оны бұрандалармен бекітіңіз. Тұтқа бұрандаларының айналдыру моментін дисплейдің пайдаланушы нұсқаулығынан қараңыз.
   АБАЙЛАҢЫЗ:
   Бұрандаларды бекіту кезінде көрсетілген айналдыру моментінен асатын күшті қолданбаңыз. Әйтпесе, бұранда саңылауларын зақымдалуы мүмкін.
   Дисплейді пайдалану кезінде кірісті осы өнімге ауыстырып қосу үшін, дисплейдің қашықтан басқару құралындағы OPTION түймесін басыңыз.
   Проекторды пайдалану кезінде проектордың қашықтан басқару құралындағы SLOT түймешігін басыңыз.

1. Вывинтите из гнезда расширения (2-го типа) два винта и снимите крышку гнезда. С дисплеев некоторых моделей также необходимо снять рукоятку.
2. Установите данное изделие в дисплей или проектор.
   ВНИМАНИЕ:
   Устанавливая данное изделие в дисплей, располагайте его верхней стороной к задней стороне дисплея. Вставляя данное изделие в неправильной ориентации, его можно повредить. Устанавливая данное изделие в проектор, располагайте его верхней стороной к верхней стороне проектора. Вставляя данное изделие в неправильной ориентации, его можно повредить.
3. Закрепите данное изделие винтами гнезда расширения (момент затяжки: от 49,0 Н•см до 68,6 Н•см). Если была снята рукоятка дисплея, закрепите ее винтами. Момент затяжки винтов рукоятки указан в Руководстве пользователя дисплея.
   ВНИМАНИЕ:
   При затяжке винтов не превышайте указанный момент. В противном случае можно повредить отверстия для винтов.
   Для того чтобы при эксплуатации дисплея переключить его вход на данное изделие, на пульте дистанционного управления дисплея нажмите на кнопку OPTION.
   При эксплуатации проектора нажмите на кнопку SLOT на пульте дистанционного управления проектора.

1. 从扩展槽(2 型)拆下两颗螺丝，然后拆下槽盖。某些型号的显示器还需要拆除其把手。
2. 将本产品安装在显示器或投影仪中。
   小心：
   将本产品装入显示器时，使其顶部位于显示器的后面。如果以错误的方向插入，则可能损坏本产品。将本产品装入投影仪时，使其顶部位于投影仪的上面。如果以错误的方向插入，则可能损坏本产品。
3. 用扩展槽螺丝固定本产品(扭矩 :49.0 N•cm 至 68.6 N•cm)。如果拆下显示器把手，则用螺丝将其固定。有关把手螺丝的扭矩，请参阅显示器的用户手册。
   小心：
   拧紧螺丝时，不要施加超过规定扭矩的力。否则，可能会损坏螺丝孔。
   当使用显示器时，按下显示器遥控器上的 OPTION(选项)按钮将输入切换至本产品。
   当使用投影仪时，按下投影仪遥控器上的 SLOT(插槽)按钮。

1. スロット 2 タイプのオプション用スロットのネジ 2 本を外し、オプションカバーを取り外します。
   ディスプレイの場合、必要に応じてハンドルを取り外してください。
2. 本製品をディスプレイまたはプロジェクターに取り付けます。
   注意
   ディスプレイに取り付ける場合、本製品の天面がディスプレイの背面側になるようにしてください。逆向きに挿すと破損の原因になります。
   プロジェクターに取り付ける場合、本製品の天面がプロジェクターの天面側になるようにしてください。逆向きに挿すと破損の原因になります。
3. 本製品をオプション用スロットのネジで固定します。（締付トルク 49.0N・cm ～ 68.6N・cm）
   ディスプレイのハンドルを取り外した場合はハンドルをネジで固定します。ハンドル用ネジの締付トルクは、ディスプレイの取扱説明書をご覧ください。
   注意
   ネジを締める際に指定以上の力を加えないでください。ネジ穴が破損する場合があります。

入力を本機に切り替えるには、
ディスプレイの場合は、ディスプレイのリモコンの [OPTION] ボタンで選択します。
プロジェクターの場合は、プロジェクターのリモコンの [SLOT] ボタンで選択します。

Troubleshooting / Выдаленне няспраўнасцяў / Fehlerbehebung / Solución de problemas / Dépannage / Ricerca guasti / Ақаулықтарды жою / Устранение неисправностей / 故障排除 / トラブルシューティング

The image is not displayed or there is a lot of noise.
- Check that the specifications of the LAN cable used meet the requirements (category 5e or 6).
- Noise may be caused by the usage environment even if the specifications of the LAN cable used meet the requirements. The noise may be minimized by using a LAN cable as short as possible or by lowering the video signal resolution.
- Noise may be generated if the LAN cable is used while being tied.
- The signal transmission distance may decrease when a LAN extension cable is used.
- Noise due to difference in the cable performance may be generated if a homemade LAN cable is used.

There is no sound.
[When this product is installed into a display]
- Press the AUDIO INPUT button to set the sound input of the display to OPTION.
- From the display MENU, select ADVANCED OPTIONS - OPTION SETTING - AUDIO - DIGITAL to set the option audio setting to DIGITAL.
- Check the sound level setting and the mute setting on the display.

[When this product is installed into a projector]
- The sound output of this product may not be supported depending on the projector model. See to the projector User's Manual for the projector specifications.

The remote control does not function.
- Check the connection of the remote control IR blaster cable and IR receiver cable.
- Turn the system on after all the cables have been connected.

The RS-232C connection does not function.
- Use an RS-232C cable (crossover or straight through) compatible with the transmitter being used.
- Turn the system on after all the cables have been connected.

Не паказвается выява ці шмат шуму.
- Праверце, ці адпавядаюць патрабаванням характарыстыкі ўжываемага кабеля лакальнай сеткі (катэгорыя 5е ці 6).
- Шум можа быць выкліканы асяроддзем выкарыстання, нават калі характарыстыкі ўжываемага кабеля лакальнай сеткі адпавядаюць патрабаванням. Шум можна звесці да мінімуму, выкарыстоўваючы як мага больш кароткі кабель лакальнай сеткі ці паніжаючы разрознасць відэасігналу.
- Шум можа ўтварацца, калі кабель лакальнай сеткі выкарыстоўваецца прывязаным.
- Адлегласць перадачы сігнала можа памяншацца, калі выкарыстоўваецца кабель пашырэння лакальнай сеткі.
- Калі выкарыстоўваецца самаробны кабель лакальнай сеткі, можа ўтварацца шум, выкліканы рознай ў функцыянаванні кабеляў.

Няма гуку.
[Калі гэты выраб усталяваны ў дысплэй]
- Націсніце кнопку AUDIO INPUT, каб устанавіць увод гуку дысплея на OPTION.
- З MENU дысплея выберыце ADVANCED OPTIONS- OPTION SETTING - AUDIO - DIGITAL, каб устанавіць варыянт устаноўкі аўдыё на DIGITAL.
- Праверце ўстаноўку ўзроўню гуку і ўстаноўку выключэння гуку.

[Калі гэты выраб усталяваны ў праектар]
- Выхад гуку гэтага выробу можа не падтрымлівацца ў залежнасці ад мадэлі праектара. З характарыстыкамі праектара вы можаце пазнаёміцца ў кіраўніцтве карыстальніка праектара.

Не працуе пульт дыстанцыйнага кіравання.
- Праверце падключэнне кабеля інфрачырвонага бластара пульта дыстанцыйнага кіравання і кабеля інфрачырвонага прыёмніка.
- Пасля таго, як падключаны ўсе кабелі, уключыце сістэму.

Не працуе падключэнне RS-232C.
- Выкарыстоўвайце кабель RS-232C (перакрыжаваны ці прамы), сумяшчальны з выкарыстоўваемым перадатчыкам.
- Пасля таго, як падключаны ўсе кабелі, уключыце сістэму.

Das Bild wird nicht angezeigt oder es gibt viel Rauschen.
- Überprüfen Sie, ob die Spezifikationen des verwendeten LAN-Kabels den Anforderungen entsprechen (Kategorie 5e oder 6).
- Rauschen kann durch die Verwendungsumgebung verursacht werden, auch wenn die Spezifikationen des LAN-Kabels den Anforderungen entsprechen. Das Rauschen kann durch Verwendung eines möglichst kurzen LAN-Kabels oder durch Verringerung der Videosignalauflösung minimiert werden.
- Rauschen kann entstehen, wenn das LAN-Kabel verbunden ist.
- Der Abstand der Signalübertragung kann sich verringern, wenn ein LAN-Verlängerungskabel verwendet wird.
- Rauschen durch unterschiedliche Kabelleistung kann verursacht werden, wenn ein selbstgebastelte LAN-Kabel verwendet wird.

Der Ton funktioniert nicht.
[Wenn dieses Produkt in einen Bildschirm installiert wird]
- Drücken Sie auf die Schaltfläche AUDIO INPUT, um den Sound-Eingang auf dem Bildschirm auf OPTION einzustellen.
- Auf dem Bildschirm MENU wählen Sie ADVANCED OPTIONS - OPTION SETTING - AUDIO - DIGITAL, um die Option Audioeinstellung auf DIGITAL zu stellen.
- Überprüfen Sie die Lautstärkeeinstellung und die Stumm-Einstellung auf dem Bildschirm.

[Wenn dieses Produkt in einen Projektor installiert wird]
- Der Sound-Ausgang dieses Produkts wird je nach Projektormodell möglicherweise nicht unterstützt. Die Projektor-Spezifikationen entnehmen Sie dem Projektor-Benutzerhandbuch.

Die Fernbedienung funktioniert nicht.
- Überprüfen Sie den Anschluss des IR-Blaster-Kabels und des IR-Receiverkabels der Fernbedienung.
- Schalten Sie das System ein, nachdem alle Kabel angeschlossen sind.

Der RS-232C-Anschluss funktioniert nicht.
- Verwenden Sie das RS-232C-Kabel (Crossover- oder Straight Through-Kabel), das mit dem verwendeten Transmitter kompatibel ist.
- Schalten Sie das System ein, nachdem alle Kabel angeschlossen sind.

La imagen no aparece o aparece con mucho ruido.
- Compruebe que las especificaciones del cable LAN cumplen los requisitos (categoría 5e o 6).
- La causa del ruido puede ser el entorno de uso, incluso si las especificaciones del cable LAN cumplen todos los requisitos. El ruido puede reducirse usando un cable LAN tan corto como sea posible o disminuyendo la resolución de la señal de vídeo.
- Se puede generar ruido si el cable LAN que se está usando está anudado.
- La distancia de transmisión de la señal puede reducirse si se usa un cable de extensión LAN.
- Se puede generar ruido a causa de la diferencia en el rendimiento del cable si se utiliza un cable LAN casero.

No hay sonido.
[Cuando el producto está instalado en una pantalla]
- Pulse el botón AUDIO INPUT para establecer la entrada de sonido de la pantalla en OPTION.
- En el MENÚ de la pantalla, seleccione ADVANCED OPTIONS - OPTION SETTING - AUDIO - DIGITAL para establecer la configuración de la opción de audio en DIGITAL.
- Compruebe la configuración del nivel de sonido y la configuración del modo silencio en la pantalla.

[Cuando el producto está instalado en un proyector]
- Es posible que la salida de audio del producto no sea compatible dependiendo del modelo de proyector. Consulte el manual del usuario del proyector para ver sus especificaciones.

El mando a distancia no funciona.
- Compruebe la conexión del cable transmisor y del cable receptor de infrarrojos del mando a distancia.
- Active el sistema después de conectar todos los cables.

La conexión RS-232C no funciona.
- Use un cable RS-232C (cruzado o directo) compatible con el transmisor que está utilizando.
- Active el sistema después de conectar todos los cables.

L'image ne s'affiche pas ou il y a beaucoup de parasites.
- Vérifiez que les caractéristiques du câble LAN utilisé correspondent aux exigences (catégorie 5e ou 6).
- Des parasites peuvent être causés par l'environnement d'utilisation même si les caractéristiques du câble LAN utilisé correspondent aux exigences. Le bruit peut être réduit en utilisant des câbles LAN aussi courts que possibles ou en diminuant la résolution du signal vidéo.
- Les parasites peuvent être générés si le câble LAN utilisé est coincé.
- La distance de transmission du signal peut diminuer lorsqu'un câble d'extension LAN est utilisé.
- Des parasites dus à une différence de performance des câbles peuvent être générés si vous utilisez un câble LAN fait maison.

Il n'y a pas de son.
[Lorsque ce produit est installé dans un écran]
- Appuyez sur le bouton AUDIO INPUT pour définir l'entrée de son de l'écran sur OPTION.
- Dans l'écran MENU, sélectionnez ADVANCED OPTIONS - OPTION SETTING - AUDIO - DIGITAL pour définir l'option du réglage audio sur DIGITAL.
- Vérifiez le réglage du niveau sonore et le réglage muet sur l'écran.

[Lorsque ce produit est installé dans un projecteur]
- La sortie de son de ce produit peut ne pas être prise en charge selon le modèle du projecteur. Consultez le manuel d'utilisation du projecteur pour connaître les caractéristiques du projecteur.

La télécommande ne fonctionne pas.
- Vérifiez la connexion du câble blaster IR et du câble de réception IR de la télécommande.
- Allumez le système après avoir connecté tous les câbles.

La connexion de RS-232C ne fonctionne pas.
- Utilisez un câble RS-232C (croisé ou droit) compatible avec l'émetteur utilisé.
- Allumez le système après avoir connecté tous les câbles.

L'immagine non viene visualizzata o si sente molto rumore.
- Verificare che le specifiche del cavo LAN in uso siano conformi ai requisiti (categoria 5e o 6).
- Il rumore potrebbe essere causato dall'ambiente di utilizzo nonostante le specifiche del cavo LAN in uso soddisfino i requisiti. Il rumore potrebbe essere ridotto al minimo utilizzando un cavo LAN di lunghezza minore possibile oppure abbassando la risoluzione del segnale video.
- Il rumore potrebbe essere generato se si utilizza il cavo LAN legato.
- La distanza di trasmissione del segnale potrebbe diminuire quando si utilizza un cavo di estensione LAN.
- Il rumore dovuto alla differenza di prestazioni del cavo può essere generato in caso di utilizzo di un cavo LAN realizzato manualmente.

Il suono non viene prodotto.
[Quando il prodotto è installato in un display]
- Premere il pulsante AUDIO INPUT per impostare l'ingresso audio del display su OPTION.
- Da MENU del display, selezionare ADVANCED OPTIONS - OPTION SETTING - AUDIO - DIGITAL per impostare l'audio su DIGITAL.
- Controllare l'impostazione del livello audio e l'impostazione di disattivazione audio sul display.

[Quando il prodotto è installato in un proiettore]
- L'uscita audio del prodotto potrebbe non essere supportata a seconda del modello di proiettore. Per le specifiche riguardanti il proiettore, consultare il Manuale di istruzioni del proiettore.

Il telecomando non funziona.
- Verificare la connessione del cavo del blaster IR del telecomando e il cavo del ricevitore IR.
- Accendere il sistema dopo aver collegato tutti i cavi.

Il collegamento RS-232C non funziona.
- Utilizzare un cavo RS-232C (crossover o diretto) compatibile con il trasmettitore in uso.
- Accendere il sistema dopo aver collegato tutti i cavi.

Сурет көрсетілмейді немесе ондағы бұрмалану тым көп.
- Пайдаланылатын LAN кабелінің мамандандырылары талаптарға (5е немесе 6 санаты) сай келетінін тексеріңіз.
- Пайдаланылатын LAN кабелінің мамандандырылары талаптарға сай келсе де, шу пайдалану ортасына байланысты шығуы мүмкін. LAN кабелін мүмкіндігінше қысқа пайдалану арқылы немесе бейне сигналды ажыратқындығын төмендету арқылы бұрмалануды азайтуға болады.
- LAN кабелі байланыста болғанда пайдаланылатын болса, бұрмалану орын алуы мүмкін.
- LAN узартқыш кабелі пайдаланылған кезде сигнал тасымалдау қашықтығы қысқаруы мүмкін.
- Қолдан істелген LAN кабелі пайдаланылған болса, кабель өнімділігіндегі ажырашылықта байланысты бұрмалану болуы мүмкін.

Дыбыс жоқ.
[Бұл өнім дисплейге орнатылған кезде]
- Дисплейдің дыбыс кірісін OPTION параметріне орнату үшін, AUDIO INPUT түймесін басыңыз.
- Аудио параметрінің опциясын DIGITAL параметріне орнату үшін, дисплейдің MENU ішінен ADVANCED OPTIONS - OPTION SETTING - AUDIO - DIGITAL параметрін таңдаңыз.
- Дисплейдегі дыбыс деңгейі параметрін және дыбысты өшіру параметрін тексеріңіз.

[Бұл өнім проекторға орнатылған кезде]
- Осы өнімнің дыбыс шығысына проектор үлгісіне байланысты қолдау көрсетілмеуі мүмкін. Проектор мамандандырылған проекторлың пайдалануды нұсқаулығынан қараңыз.

Қашықтан басқару пульті жұмыс істемейді.
- Қашықтан басқару құралының IR blaster кабелі мен IR қабылдағыш кабелінің қосылымын тексеріңіз.
- Барлық кабельдер жалғанғаннан кейін жүйені қосыңыз.

RS-232C қосылымы жұмыс істемейді.
- Пайдаланылып отырған таратқышпен үйлесімді RS-232C кабелін (айқас немесе тік) пайдаланыңыз.
- Барлық кабельдер жалғанғаннан кейін жүйені қосыңыз.

Изображение отсутствует или отображается с сильными шумами.
- Убедитесь в том, что характеристики используемого сетевого кабеля соответствуют требованиям (категория 5е или 6).
- Причиной шумов могут быть условия эксплуатации, даже если характеристики используемого сетевого кабеля соответствуют требованиям. Минимизировать шумы можно, используя насколько возможно короткий сетевой кабель или снизив разрешение видеосигнала.
- Шумы могут возникать при использовании смотанного сетевого кабеля.
- Расстояние передачи сигнала может уменьшиться при использовании удлинительного сетевого кабеля.
- Шумы могут возникать вследствие отличия характеристик кустарного сетевого кабеля в случае его использования.

Отсутствует звук.
[Когда данное изделие установлено в дисплей]
- Нажмите на кнопку AUDIO INPUT, чтобы выбрать для звукового входа дисплея вариант OPTION.
- Нажав на кнопку MENU, выберите в меню дисплея ADVANCED OPTIONS - OPTION SETTING - AUDIO - DIGITAL, чтобы установить для параметра звука дополнительного оборудования значение DIGITAL.
- Проверьте настройки уровня громкости и отключения звука дисплея.

[Когда данное изделие установлено в проектор]
- Звуковой выход данного изделия может не поддерживаться проекторами некоторых моделей. Проверьте характеристики проектора, приведенные в Руководстве пользователя проектора.

Не работает пульт дистанционного управления.
- Проверьте соединения кабелей ИК-передатчика и ИК-приемника дистанционного управления.
- Включайте систему после подсоединения всех кабелей.

Не работает связь через интерфейс RS-232C.
- Используйте кабель RS-232C (перекрестный или прямой), совместимый с используемым передатчиком.
- Включайте систему после подсоединения всех кабелей.

不显示图像或存在很多噪声。
- 检查所用 LAN 电缆的规格是否满足要求(类别 5e 或 6)。
- 即使所用 LAN 电缆的规格满足要求，使用环境仍可能造成干扰。使用尽可能短的 LAN 电缆或降低视频信号分辨率可最大程度减少噪声。
- 使用被捆扎的 LAN 电缆可能产生噪声。
- 使用 LAN 延伸电缆时，信号传输距离可能会缩短。
- 如果使用自制 LAN 电缆，则可能产生因电缆性能差异所导致的噪声。

没有声音。
[本产品装在显示器中时]
- 按下 AUDIO INPUT(视频输入)按钮将显示器的声音输入设为 OPTION(选项)。
- 通过显示器 MENU(菜单)，选择 ADVANCED OPTIONS(高级选项) - OPTION SETTING(选项设置) - AUDIO(音频) – DIGITAL(数字)将选项音频设置设为 DIGITAL(数字)。
- 检查显示器的音量设置和静音设置。

[本产品装在投影仪中时]
- 根据投影仪型号，可能不支持本产品的声音输出。有关投影仪的规格，请参阅投影仪的用户手册。

遥控器不起作用。
- 检查遥控 IR 增强器电缆和 IR 接收器电缆的连接。
- 在所有电缆均已连接后打开设备。

RS-232C 连接不起作用。
- 使用与所用发射器兼容的 RS-232C 电缆(交叉或直通)。
- 在所有电缆均已连接后打开设备。

映像表示しない / 映像にノイズが発生する
- 使用している LAN ケーブルの規格が仕様を満たしているか確認してください。[カテゴリー 5e または カテゴリー 6)
- 使用している LAN ケーブルが規格範囲内であっても環境によりノイズの影響を受ける場合があります。
  LAN ケーブルを短くして使用する、あるいは映像信号の解像度を低くすることでノイズが低減される場合があります。
- LAN ケーブルを束ねて使用した場合、ノイズが発生することがあります。
- LAN ケーブル延長コネクターを使用した場合は、伝送可能距離が短くなることがあります。
- 自作した LAN ケーブルを使用した場合、LAN ケーブルの性能差によって、ノイズが発生することがあります。

音声が再生されない
[本製品をディスプレイに装着している場合]
- ディスプレイの音声入力を [OPTION] に設定してください。
  OPTION に設定するには、AUDIO INPUT ボタンで音声入力を [OPTION] にします。
- ディスプレイの OPTION の AUDIO 設定を DIGITAL に設定してください。DIGITAL に設定するには、MENU から [アドバンストオプション] - [OPTION SETTING] - [AUDIO] を [DIGITAL] に設定します。
- ディスプレイの音量設定、消音設定を確認してください。

[本製品をプロジェクターに装着している場合]
- プロジェクターの機種によっては本製品の音声出力をサポートしておりません。プロジェクターの仕様については、プロジェクターの取扱説明書を確認してください。

リモコンが効かない
- リモコン送信ケーブルあるいはリモコン受信ケーブルの接続を確認してください。
- すべての接続を完了して、電源を入れてください。

RS-232C が動作しない
- 使用する送信器に適合した RS-232C ケーブル (ストレートケーブルまたはクロスケーブル) を使用してください。
- すべての接続を完了して、電源を入れてください。

Specifications / Спецыфікацыя / Beschreibung / Especificación / Spécification / Specificazione / Маманданым / Спецификация / 規格 / 仕様

Function		Descriptions
Connectors	LINK	RJ-45 x 1
	LAN (Ethernet)	RJ-45 x 1
	IR IN	φ3.5 mm stereo mini jack
	IR OUT	φ3.5 mm stereo mini jack
Resolution		480p, 576p, 1080i@50/60, 720p@50/60, 1080p@50/60, 640x480 to 1920x1200@60 (RB)
Power Consumption		5.2 W
Operation Environment	Temperature	0°C to 40°C
	Humidity	10% to 80% (without condensation)
Storage Environment	Temperature	-20°C to 60°C
	Humidity	10% to 90% (without condensation)
Weight		0.6 kg
Dimensions (W x H x D)		200 mm x 30 mm x 119 mm

Функцыя		Апісанні
Раз'ёмы	LINK	RJ-45 x 1
	Лакальная сетка (Ethernet)	RJ-45 x 1
	IR IN	φ3,5 мм стэрэа міні-гняздо
	IR OUT	φ3,5 мм стэрэа міні-гняздо
Разрознасць		480p, 576p, 1080i@50/60, 720p@50/60, 1080p@50/60, 640x480 – 1920x1200@60 (RB)
Ужыванне энергіі		5,2 Вт
Работа	Тэмпература	Ад 0°С да 40°С
Асяроддзе	Вільготнасць	Ад 10% да 80% (без кандэнсацыі)
Захоўванне	Тэмпература	Ад -20°С да 60°С
Асяроддзе	Вільготнасць	Ад 10% да 90% (без кандэнсацыі)
Вага		0,6 кг
Памеры (Ш x В x Г)		200 мм x 30 мм x 119 мм

Funktion		Beschreibung
Anschlüsse	LINK	RJ-45 x 1
	LAN (Ethernet)	RJ-45 x 1
	IR IN	φ3,5 mm Stereo-Minibuchse
	IR OUT	φ3,5 mm Stereo-Minibuchse
Auflösung		480p, 576p, 1080i@50/60, 720p@50/60, 1080p@50/60, 640x480 bis 1920x1200@60 (RB)
Stromverbrauch		5,2 W
Betrieb Umgebung	Temperatur	0°C bis 40°C
	Feuchtigkeit	10 % bis 80 % (keine Kondensation)
Lagerung Umgebung	Temperatur	-20°C bis 60°C
	Feuchtigkeit	10 % bis 90 % (keine Kondensation)
Gewicht		0,6 kg
Maße (B x H x T)		200 mm x 30 mm x 119 mm

Función		Descripciones
Conectores	LINK	RJ-45 x 1
	LAN (Ethernet)	RJ-45 x 1
	IR IN	Miniclavija estéreo de φ3,5 mm
	IR OUT	Miniclavija estéreo de φ3,5 mm
Resolución		480p, 576p, 1080i@50/60, 720p@50/60, 1080p@50/60, de 640x480 hasta 1920x1200@60 (RB)
Consumo eléctrico		5,2 W
Funcionamiento Entorno	Temperatura	De 0°C a 40°C
	Humedad	Del 10% al 80% (sin condensación)
Almacenamiento Entorno	Temperatura	De -20°C a 60°C
	Humedad	Del 10% al 90% (sin condensación)
Peso		0,6 kg
Dimensiones (An. x Al. x Prof.)		200 mm x 30 mm x 119 mm

Fonction		Descriptions
Connecteurs	LINK	RJ-45 x 1
	LAN (Ethernet)	RJ-45 x 1
	IR IN	Mini jack stéréo φ3,5 mm
	IR OUT	Mini jack stéréo φ3,5 mm
Résolution		480p, 576p, 1080i@50/60, 720p@50/60, 1080p@50/60, 640 x 480 à 1920 x 1200@60 (suppression réduite)
Consommation électrique		5,2 W
Environnement de fonctionnement	Température	0 °C à 40 °C
	Humidité	10% à 80% (sans condensation)
Environnement de stockage	Température	-20 °C à 60 °C
	Humidité	10% à 90% (sans condensation)
Poids		0,6 kg
Dimensions (l x h x p)		200 mm x 30 mm x 119 mm

Funzione		Descrizioni
Connettori	LINK	RJ-45 x 1
	LAN (Ethernet)	RJ-45 x 1
	INGRESSO IR	Mini jack stereo φ3,5 mm
	USCITA IR	Mini jack stereo φ3,5 mm
Risoluzione		480p, 576p, 1080i@50/60, 720p@50/60, 1080p@50/60, 640x480 - 1920x1200@60 (RB)
Consumo		5,2 W
Funzionamento Ambiente	Temperatura	Da 0°C a 40°C
	Umidità	Da 10% a 80% (senza condensa)
Conservazione Ambiente	Temperatura	Da -20V a 60°C
	Umidità	Da 10% a 90% (senza condensa)
Peso		0,6 kg
Dimensioni (L x A x P)		200 mm x 30 mm x 119 mm

Функция		Сипаттамалар
Коннекторлар	LINK	RJ-45 x 1
	LAN (Ethernet)	RJ-45 x 1
	IR IN	φ3,5 мм стерео мини ұяшық
	IR OUT	φ3,5 мм стерео мини ұяшық
Ажыратымдылық		480p, 576p, 1080i@50/60, 720p@50/60, 1080p@50/60, 640x480 - 1920x1200@60 (RB)
Қуатты тұтыну		5,2 Вт
Жұмыс	Температура	0°C - 40°C
Қоршаған орта	Ылғалдылық	10% - 80% (конденсатсыз)
Сақтау	Температура	-20°C - 60°C
Қоршаған орта	Ылғалдылық	10% - 90% (конденсатсыз)
Салмағы		0,6 кг
Өлшемдері (Е x Б x Т)		200 мм x 30 мм x 119 мм

Функция		Описание
Разъемы	LINK	RJ-45 x 1
	LAN (Ethernet)	RJ-45 x 1
	IR IN	φ3,5 мм мини-штекер стерео
	IR OUT	φ3,5 мм мини-штекер стерео
Разрешение		480p, 576p, 1080i при 50/60 Гц, 720p при 50/60 Гц, 1080p при 50/60 Гц, 640x480 – 1920x1200 при 60 Гц (RB)
Энергопотребление		5,2 Вт
Условия эксплуатации	Температура	От 0 °C до 40 °C
	Влажность	От 10 % до 80 % (без конденсации)
Условия хранения	Температура	От -20 °C до 60 °C
	Влажность	От 10 % до 90% (без конденсации)
Вес		0,6 кг
Размеры (Ш x В x Д)		200 мм x 30 мм x 119 мм

功能		说明
接口	LINK	RJ-45 x 1
	LAN(以太网)	RJ-45 x 1
	IR IN	φ3.5 mm 立体声迷你插孔
	IR OUT	φ3.5 mm 立体声迷你插孔
分辨率		480p、576p、1080i@50/60、720p@50/60、1080p@50/60、640x480 至 1920x1200@60 (RB)
功耗		5.2 W
工作环境	温度	0°C 至 40°C
	湿度	10% 至 80%(无冷凝)
储存环境	温度	-20°C 至 60°C
	湿度	10% 至 90%(无冷凝)
重量		0.6 kg
尺寸 (W x H x D)		200 mm x 30 mm x 119 mm

機能		仕様
端子	LINK	RJ-45 x 1
	LAN (Ethernet)	RJ-45 x 1
	IR IN	φ3.5mm ステレオミニジャック
	IR OUT	φ3.5mm ステレオミニジャック
解像度		480p, 576p, 1080i@50/60, 720p@50/60, 1080p@50/60, 640x480 ～ 1920x1200@60(RB)
消費電力		5.2W
使用環境	温度	0゜C ～ 40゜C
	湿度	10% ～ 80% (結露のないこと)
保管環境	温度	-20゜C ～ 60゜C
	湿度	10% ～ 90% (結露のないこと)
質量		0.6kg
外形寸法 (幅 × 高 × 奥行)		200mm x 30mm x 119mm